

KARLA COREAS¹

El único espacio que tengo soy yo:
hay muchas voces; se lo pasan hablando.
Ya no camina solo,
observa./
se observa, en el fondo.

*

Estás siempre en el árbol que no florece,
en las hojas de mi diario,
en las palabras que aún no pronuncio.

Todo renace. Tú sigues
buscándote.

Déjame devolvarte.

*

Pudo ser la libélula que viaja hasta él.

¹ Poeta, fotógrafa, traductora, activista cultural salvadoreña. Autora de *Tarde en Manhattan* (2008 y 2012), *Como dos perfectos extraños* (2014), y las traducciones *Milagro/Las Horas del israelí*, *Amir Or* y *Performance para mí mismo*, del checo Martin Zet. Su poesía ha sido publicada en antologías, revistas, y periódicos dentro y fuera de los Estados Unidos. Es directora de Urpi Editores en Nueva York; y directora del Festival Latinoamericano de Poesía Ciudad de Nueva York. Ha sido traducida al inglés, portugués, italiano y hebreo.

Tierra pantanosa donde hacen fiesta.
No lo puede abrazar —él no ve sus alas—
Transparente la esperanza.
Inmóvil se coloca sobre su espalda,
lo protege. Pudo alejarse: se aquieta.
Crece ninfa, posa eterna junto a él. Yacen.
Podría morir de distintas formas.
Podría no ser inmortal.
El ríe. Ella, atenta, lo escucha.

Péndulo

Paredes recién pintadas.
Dejaré este espacio que nunca me perteneció.

En madrugadas donde nos encontramos sigilosos,
tu aliento de acasos negros
es mi única verdad.

Espacio que habita

dentro de un péndulo que gira
iracundo gritándonos que sí.

Nosotros que ya no creemos en nada:
nos habitamos.

Margarita

Las margaritas adornan la tarde.
Entre montañas,
un sol enardece.

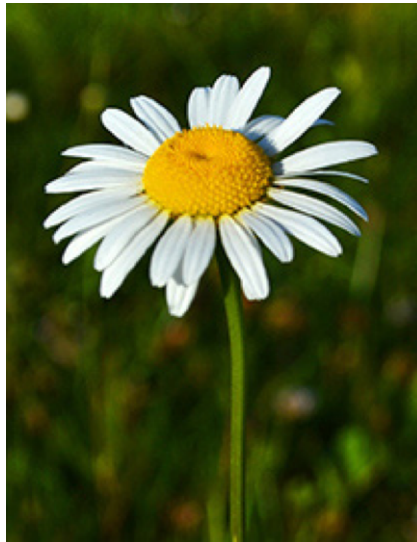
Deshojadas las margaritas por ese sol,
revelan lo siempre sabido,
lo siempre esperado.

Nacen de los labios
de una blanca niña que sin saberlo
desordena al poeta.

No sabe nada Margarita;
tendrá a su padre esperándola.
Florecerá con cada pensamiento.

La convocan, llega, otro será
quien arrulle su llanto, mientras él,
el poeta encuentre en los ojos claros de Margarita
su verdad:

la niña nacida hace tiempo ya,
concebida en un poema
la devuelve,
enloquece,
se marcha.



© *Solitaria* (RANLE, 2015).